

Manuel d'utilisation Lecteur de disques audionumériques portatif

SL-SW945



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.



Fonction de verrouillage (HOLD)

Cette fonction fait en sorte que l'appareil ignore toute pression exercée par inadvertance sur les touches de commande.

Activez la fonction de verrouillage pour éviter que le lecteur ne soit allumé par inadvertance ou que la lecture ne soit interrompue.

- Le lecteur et la télécommande ont chacun leur propre commutateur de verrouillage.

Nota sur CD-R et CD-RW

Cet appareil peut lire les disques de format audio CD-DA, CD-R et CD-RW qui ont été finalisés* après la fin de l'enregistrement. Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.

*La finalisation est un traitement qui permet aux lecteurs CD-R/CD-RW de lire les disques audio CD-R et CD-RW.

Fonction de poursuite de la lecture

Le lecteur mémorise la plage en cours au moment de l'interruption de la lecture. Cette fonction de poursuite est annulée sur ouverture du couvercle avec l'appareil en mode arrêt.

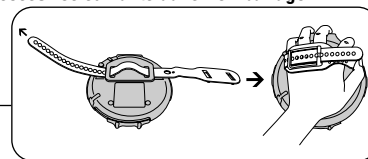
Fonction de mise hors tension automatique

Si le lecteur demeure à l'arrêt pendant environ 10 minutes, le lecteur s'éteint automatiquement.

Accessoires fournis

Veillez vérifier la présence des accessoires suivants dans l'emballage.

- **1 Casque d'écoute:**
LOBAD0000169
- **1 Télécommande avec fil:**
N2QCBD000042
- **1 Poignée:**
RGQT0006-K1



Utilisez les numéros indiqués lorsque vous commandez des pièces optionnelles ou de rechange auprès de votre détaillant.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-contre, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de

conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE **SL-SW945**

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
RQT7550-C
F0204TR0

www.panasonic.ca

© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé au Japon

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 2.

| | |
|---|--|
| Pas de lecture. | <ul style="list-style-type: none"> ● La fonction HOLD (verrouillage) est activée. Désactivez le verrouillage (HOLD) (↔ page 4). ● Les piles sont peut-être vides (↔ page 3). (Si la durée de lecture est très courte même après une recharge complète des piles, elles ont peut-être atteint la fin de leur durée de service. En général, elles peuvent être rechargées 300 fois.) ● Le disque n'est pas bien inséré. ● Le disque est rayé ou sale. (Le lecteur saute des pages.) ● De l'humidité s'est formée sur la lentille. Attendez environ une heure puis réessayez. ● La lentille est sale: Nettoyez-la avec une poire soufflante (produit recommandé: SZP1038C). S'il y a des marques d'empreintes digitales sur la lentille, essuyez-les doucement avec un coton-tige. |
| Il n'y a pas de son, ou il y a beaucoup de bruit. | <ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que les fiches sont insérées à fond. ● Nettoyez les fiches avec un chiffon propre. ● Le temps de lecture écoulé disparaît et le son est interrompu en cas de secousses répétées. ● Éloignez les téléphones portables du lecteur. |
| La lecture ne reprend pas à partir du point où elle s'était arrêtée. | <ul style="list-style-type: none"> ● Cette fonction est inopérante si le couvercle est ouvert avec l'appareil en mode arrêt. ● Cette fonction est inopérante en mode de lecture aléatoire. ● Cette fonction risque de ne pas opérer correctement dans certaines conditions. |
| La lecture ne commence pas à partir de la première plage. | <ul style="list-style-type: none"> ● Il se peut que le mode de lecture aléatoire soit activé (↔ page 4). ● La lecture reprend à partir de la plage où elle a été arrêtée (la lecture pourrait débiter à partir d'une autre plage si le disque a été changé après coupure du contact). |
| Le lecteur cesse de fonctionner. | Déconnectez puis reconnectez toutes les sources d'alimentation (piles et adaptateur secteur). |
| Le mode antisaut ne peut pas être modifié. | Le mode ne peut pas être modifié si la touche [◀◀] ou [▶▶] a été appuyée avant d'appuyer sur [MEMORY/RECALL]. |
| Impossible de spécifier le point A ou B. | Il peut être impossible de spécifier le point A ou B à la fin d'un disque. |
| Le lecteur fonctionne mal lorsqu'il est raccordé à d'autres appareils. | Assurez-vous de brancher tout appareil auxiliaire via la télécommande. Si des haut-parleurs sont branchés directement au lecteur, leur impédance devrait être de 1 kΩ ou moins. |

| | |
|--|--|
| La tonalité de fonctionnement de la télécommande n'est pas audible. | Il se peut que la tonalité de fonctionnement soit désactivée (↔ page 4). |
| La télécommande ne fonctionne pas adéquatement. | Utilisez uniquement la télécommande fournie pour commander ce lecteur. |
| La recharge n'est pas possible. | <ul style="list-style-type: none"> ● Vous n'utilisez pas les piles rechargeables spécifiques à ce lecteur (↔ page 3). ● Il faut insérer deux piles pour que la recharge soit possible. ● Le lecteur doit être éteint pour que la recharge soit possible. |
| L'adaptateur secteur devient chaud pendant la recharge. | Cela est normal. |
| Les piles mettent beaucoup de temps à se recharger. | Dans certaines conditions, la recharge des piles peut prendre jusqu'à 6 heures. |
| Le temps de lecture est court après la recharge. | <ul style="list-style-type: none"> ● Cela peut se produire après la première recharge des piles ou après une période prolongée sans utilisation. Le temps de lecture normal devrait être rétabli après quelques recharges. ● Les piles risquent de se décharger complètement si vous laissez l'adaptateur secteur branché une fois la recharge terminée. |
| L'indicateur d'état des piles n'apparaît pas ou est erroné. | <ul style="list-style-type: none"> ● L'indicateur n'apparaît pas lorsque l'adaptateur secteur est branché. ● Dans certaines conditions, l'indicateur est erroné. |

Affichages

| | |
|----------------|---|
| hold | La fonction HOLD (verrouillage) est activée. Désactivez le verrouillage (HOLD) (↔ page 4). |
| no disc | <ul style="list-style-type: none"> ● Vous n'avez pas inséré de disque ou vous l'avez mal inséré. ● Vous avez inséré un type de disque dont ce lecteur ne peut pas faire la lecture. |
| OPEN | Le couvercle du logement à disque est ouvert. |
| F | Le programme contient déjà 20 pages. |

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

ATTENTION:

Utiliser exclusivement l'adaptateur pour batterie de voiture modèle SH-CDC9, fabriqué par Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

Service après-vente

- 1. En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- 3. Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- 4. Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Spécifications

Audio

Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de canaux: 2 (gauche et droit, stéréo)
Niveau de sortie, casque d'écoute: 6 mW+6 mW (eff. pondéré) max./16 Ω (ajustable)
Réponse en fréquence: 20 Hz à 20 000 Hz (+0 dB à -7 dB)

Capteur

Source du faisceau: Laser à semiconducteur
Longueur d'onde: 780 nm

Généralités

Source d'alimentation: Entrée c.c. (adaptateur secteur, non fourni): c.c. 4,5 V
Température de fonctionnement: 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température lors de la recharge: 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)

Autonomie:

Avec la fonction verrouillage activée, l'égalisateur hors fonction et le circuit antisaut en mode POS1, à une température de 25 °C (77 °F) et sur une surface plane et stable. Temps d'utilisation approximatif en heures.

| Piles utilisées | Autonomie |
|--|-----------|
| 2 piles alcalines vendues séparément | 50 |
| 2 piles rechargeables vendues séparément | 25 |

Temps de recharge: Environ 4 à 5 heures

- Le temps de lecture peut être inférieur suivant les conditions d'utilisation.
- Le temps de lecture sera considérablement réduit lors de la lecture des CD-RW.

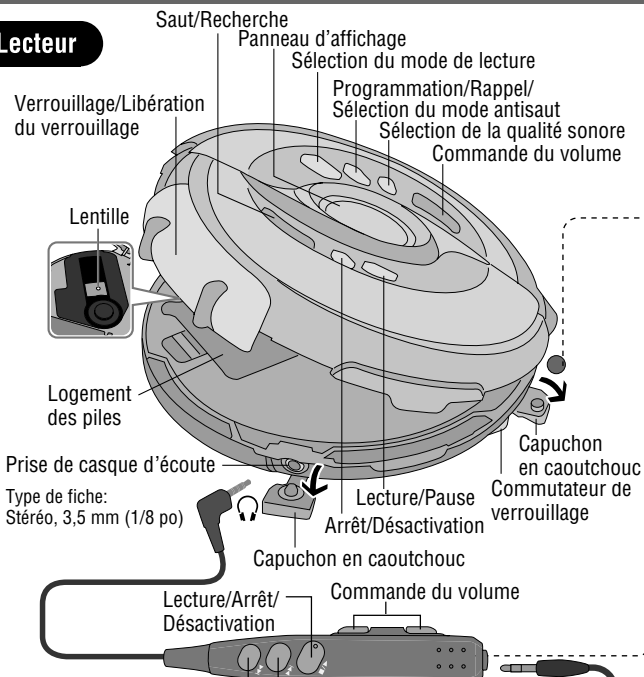
Dimensions (L×H×P): 142×29,7×142 mm (5⁹/₁₆ po×1³/₁₆ po×5⁹/₁₆ po)
Poids: 321 g (11,3 oz) (avec piles)
275 g (9,7 oz) (sans piles)

Remarques:

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Les poids et dimensions sont approximatifs.

Emplacement des commandes/Raccordement à un autre appareil

Lecteur



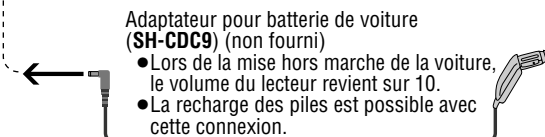
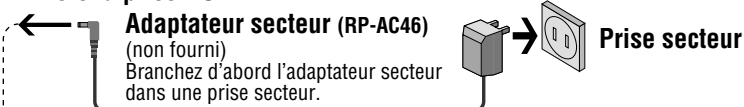
Télécommande

Écoute sur le casque d'écoute



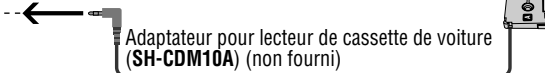
- Éteignez le lecteur et l'autre appareil avant de les raccorder.
- Si la tonalité de fonctionnement n'est pas désirée, la désactiver. (→ page 4)

Vers la prise DC IN

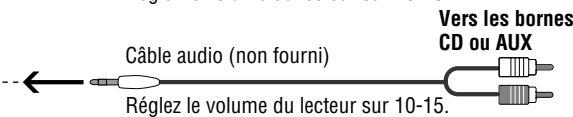


Vers la prise de télécommande

Branchez d'abord la fiche de la télécommande à l'unité principale.



Réglez le volume du lecteur sur 10-15.



Autoradio



La connexion n'est pas possible dans certains cas.

Chaîne audio

Réglez le niveau du volume sur la chaîne audio.

Attention

Étanchéité (anti-éclaboussures)

- Cet appareil, le casque d'écoute et la télécommande sont à l'épreuve des éclaboussures. Ils pourraient toutefois être endommagés si de l'eau pénétrait à l'intérieur.
- Ne pas immerger dans de l'eau ni éclabousser l'appareil avec de l'eau salée.
 - Avant d'ouvrir ou de fermer le couvercle, s'assurer de nettoyer l'appareil de tout résidu d'eau, grains de sable ou de poussière.
 - Glissez fermement le loquet de verrouillage pour bien fermer le couvercle.
 - Couvrir la prise de casque d'écoute et la prise d'alimentation c.c. avec les capuchons en caoutchouc lorsque ces prises ne sont pas utilisées.

Piles

- Ne tentez pas de retirer le revêtement des piles et n'utilisez pas les piles dont le revêtement a été retiré.
- Alignez correctement les pôles + et - lors de l'insertion des piles.
- Évitez d'utiliser ensemble des piles de types différents ou des piles usagées et neuves.
- Retirez les piles si vous prévoyez que le lecteur restera inutilisé pendant une période prolongée.
- Évitez de jeter les piles au feu, de les court-circuiter, démonter ou exposer à une chaleur excessive.
- Ne tentez pas de recharger des piles sèches.
- Lorsque vous transportez les piles dans une poche ou dans un sac, assurez-vous qu'aucun objet métallique tel qu'un collier n'est inséré avec elles. Le contact avec le métal risquerait de provoquer un court-circuit et d'entraîner un incendie.

CD

- N'utilisez pas les CD de forme irrégulière.
- N'utilisez pas les disques sans spécification.
- N'utilisez pas les CD imprimés au moyen des imprimantes à étiquettes disponibles sur le marché.
- N'utilisez pas les CD dont les étiquettes ou collants se détachent, ou avec un matériau adhésif qui dépasse de sous les étiquettes ou autocollants.

Protection de l'ouïe



Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe.

Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute. Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions.

Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses.

Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille. Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.
- Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Laisser l'appareil réglé à ce niveau.

Allergies

Cessez l'utilisation si vous ressentez un malaise avec les écouteurs ou toute autre pièce qui entre directement en contact avec la peau. Poursuivre l'utilisation risquerait d'entraîner des démangeaisons ou d'autres réactions allergiques.

Source d'alimentation

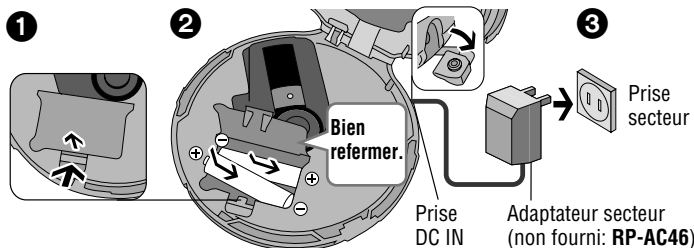
Autonomie
↔ Spécifications (page 2)

Piles rechargeables (non fournies)

Chargez les piles avant la première utilisation.

Ouverture et fermeture du couvercle → page 4

Assurez-vous que le lecteur est éteint avant de procéder à la recharge.



- L'indicateur d'état des piles () défile à l'affichage pendant la recharge et disparaît une fois celle-ci terminée (environ 4 à 5 heures).
- Vous pouvez recharger les piles avant qu'elles ne soient complètement déchargées.
- Placez le couvercle de sorte qu'il soit bien immobilisé et parfaitement ajusté sur le logement à piles. Sinon, il risque de se détacher et de rayer vos disques.
- Soulevez du côté gauche pour retirer les piles.

Piles rechargeables vendues séparément

Pour plus de détails, consultez le détaillant.

Piles rechargeables spéciales au nickel-cadmium: P-3GAVA/2B (jeu de 2)

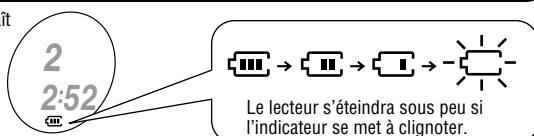


Piles sèches (non fournies)

Après avoir débranché l'adaptateur secteur, insérez deux piles alcalines "LR6, AA, UM-3". Insérez-les de la même façon que les piles rechargeables.

Indicateur d'état des piles

Cet indicateur apparaît lorsque le lecteur est allumé.



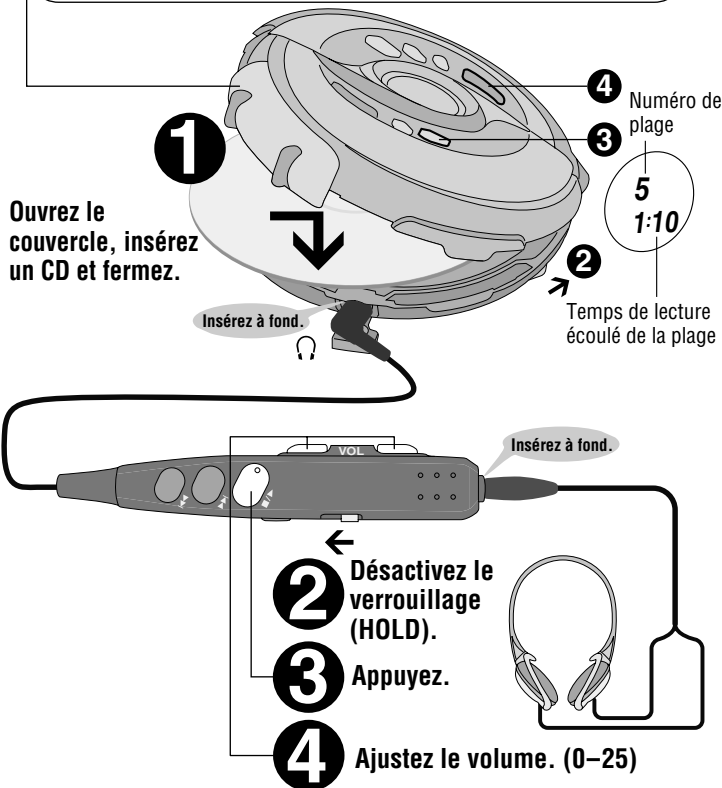
- 3
- Avant le début de la lecture, l'indicateur d'état des piles peut clignoter. Une fois la lecture lancée, l'affichage de l'indicateur s'effectuera normalement.

Utilisation

Lecture

Ouvrez le couvercle.

Fermez le couvercle.



Ouvrez le couvercle, insérez un CD et fermez.

Insérez à fond.

Numéro de plage
Temps de lecture écoulé de la plage

2 Désactivez le verrouillage (HOLD).

3 Appuyez.

4 Ajustez le volume. (0-25)

Le volume revient sur 10 lorsque la source d'alimentation est débranchée.

Pause

Télécommande

Lecteur

Non disponible.



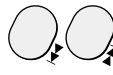
Appuyez.

Appuyez de nouveau pour relancer la lecture.

Recherche

Télécommande

Lecteur



Appuyez de manière continue pendant la lecture.



Appuyez de manière continue pendant la lecture.

La recherche n'est possible qu'à l'intérieur de la plage en cours de lecture lorsque le lecteur est en mode programmé, répétition d'une plage, aléatoire, répétition aléatoire et reprise AB (→ci-dessous).

Saut

Télécommande

Lecteur



Appuyez.



Appuyez.

Appuyez sur [] deux fois pour sauter au début de la plage précédente pendant la lecture.
La touche [] ne peut pas être utilisée pour sauter à la plage précédente durant la lecture aléatoire (→ci-dessous).

Arrêt/Désactivation

Télécommande

Lecteur



Appuyez.

Appuyez de manière continue pour éteindre le lecteur.



Appuyez.

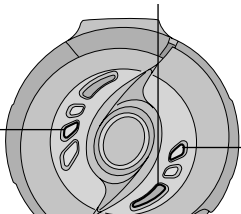
Appuyez de nouveau pour éteindre le lecteur.

11 Nombre de plages
51:52 Temps de lecture total

Autres méthodes de lecture

Lecture programmée

1 Appuyez sur [] en mode arrêt pour sélectionner les plages. 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour inscrire jusqu'à 20 plages.



4 Appuyez sur [] pour lancer la lecture.

Pour vérifier le contenu du programme Appuyez sur [MEMORY/RECALL] pendant la lecture du disque.

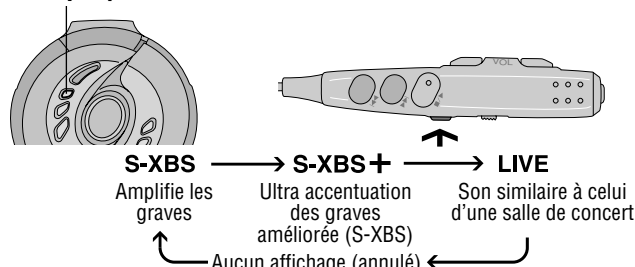
Pour effacer la lecture programmée Appuyez sur [OPR OFF].

2 Appuyez sur [MEMORY/RECALL] pour inscrire la plage.

3 Numéro de plage
Ordre de lecture

Modification de la qualité sonore

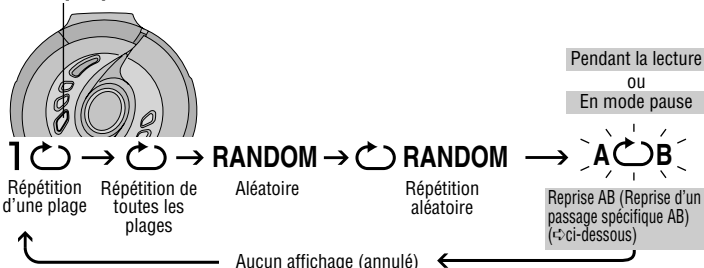
À chaque pression sur [EQ]



L'effet peut varier suivant le type de musique.

Modes de lecture

À chaque pression sur [MODE]

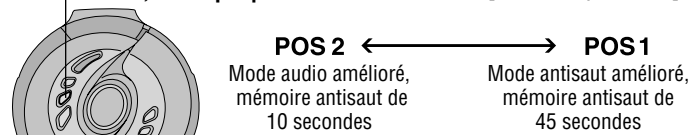


Réglage d'un passage spécifique AB Appuyez sur [MEMORY/RECALL] à l'endroit où la lecture en reprise sélective doit débuter (A) et une autre fois à l'endroit où elle doit prendre fin (B).

Appuyez sur la touche d'arrêt ou de saut pour annuler (→ci-dessous).
Si le point B n'est pas défini et que la fin du disque est atteinte, le point B est réglé automatiquement et la lecture en reprise s'amorce. Il est également possible de régler le point B en appuyant sur [MEMORY/RECALL].

Circuit antisaut

Ce circuit réduit au minimum les sauts provoqués par les vibrations. Il est possible de modifier les données chronométriques de la mémoire antisaut en vue d'en améliorer la qualité sonore. En mode arrêt, à chaque pression maintenue sur [MEMORY/RECALL]



Modification de la tonalité de fonctionnement

À chaque pression maintenue sur [EQ]

